

Zaključno vsebinsko končno poročilo o izvedenem kulturnem programu

Zavoda za kulturo madžarske narodnosti Lendava

Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva

za leto 2019

Splošni del

Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje ZKMN

Naziv:	Zavod za kulturo madžarske narodnosti Lendava Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva;
Skrajšani naziv:	ZKMN Lendava – MNMI Lendva;
Naslov:	Glavna ulica – Fő utca 32., 9220 Lendava-Lendva;
Matična številka:	5823889000;
Davčna številka:	SI11349727;
Številka podračuna:	UJP Murska Sobota 01259-6030355754;
Direktor:	Mihael Šooš
Telefon:	+386 2 577 6660,
E-mail:	info@mnmi-zkmn.si, soos@mnmi-zkmn.si,
Spletna stran:	www.mnmi-zkmn.si

Osnovna dejavnost Zavoda za kulturo madžarske narodnosti zajema najširšo podporo in pomoč pri razvoju, posredovanju in strokovni podpori kulture prekmurske madžarske skupnosti, vodenje znanstvene in siceršnje raziskovalne dejavnosti za ohranjanje in krepitev narodne zavesti skupnosti, promocija enotnih madžarskih kulturnih vrednot, organizacija kulturnih in poljudnih programov, ipd.

Za zagotavljanje kulturne ter umetniške dejavnosti pomurske madžarske narodne skupnosti, v interesu ustvarjanja, negovanja in posredovanja madžarskih nacionalnih vrednot ter za izvajanje nalog na področju kulture, izobraževanja, znanstvenega delovanja, založništva, ipd. za spodbujanje, zaščito in razvoj madžarskega jezika, nacionalne kulture in identitete je Pomurska Madžarska Samoupravna Narodna Skupnost 1. januarja 1994 ustanovila Zavod za kulturo madžarske narodnosti.

Zavod za kulturo madžarske narodnosti je javni zavod, ki deluje v skladu z javnim interesom 64. člena Ustave RS, Zakona o javnih zavodih, Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo, Zakona o izvrševanju proračuna in seveda v skladu s svojim ustanovitvenim aktom, in sicer:

- 11. in 64. člen Ustave Republike Slovenije;

- 31., 59. in 101. člen Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo;
- Pravilnik o načinu izvajanja financiranja javnih zavodov, javnih skladov in javnih agencij na področju kulture;
- Odlok o ustanovitvi javnega Zavoda za kulturo madžarske narodnosti Lendava;
- Zakon o samoupravnih narodnih skupnostih;
- Načela, cilji, kriteriji ter posebni ukrepi za sofinanciranje kulturnih programov in projektov iz dela državnega proračuna, namenjena kulturi na področju kulturne dejavnosti italijanske in madžarske narodne skupnosti, romske skupnosti, drugih manjšinskih etničnih skupnosti in priseljencev v RS za leto 2019;
- Notranji akti, pravilniki, kateri se nanašajo na zakonsko in nemoteno delovanje Zavoda za kulturo madžarske narodnosti Lendava;
- Zakon o javnih financah (62. in 99. člen);
- Zakon o računovodstvu (21., 26., in 51. člen);
- ZUJF;
- Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Ur. list RS 109/2010);
- Metodološko navodilo za predložitev letnih poročil pravnih oseb javnega prava;
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna;
- Določil 8. člena Zakona o preglednosti finančnih odnosov in ločenem evidentiranju različnih dejavnosti (Uradni list RS, št. 33/2011);
- Pravilnik, (Ur. list RS št. 115/2002, 21/03, 134/03, 126/2004 , 120/2007, 124/2008 in 58/2010, 60/2010 popr., 104/2010 in 104/2011.

V interesu izvajanja svoje osnovne dejavnosti Zavod sodeluje s poklicnimi in ljubiteljskimi ustanovami in organizacijami narodnostno mešanega območja, z madžarskimi narodnimi samoupravami, z regionalnimi zbirkami, mladinskimi organizacijami, izobraževalnimi ustanovami in znanstvenimi delavnicami, nadalje z vsemi ustanovami in organizacijami, katerih dejavnost neposredno ali posredno vpliva na identiteto in kulturno dejavnost prekmurske madžarske skupnosti. Zavod sodeluje z državnimi, regionalnimi in občinskimi ustanovami in organizacijami katerih dejavnost vpliva tudi na kulturno življenje madžarske narodne skupnosti.

Predstavitev organov javnega zavoda:

Zavod vodi direktor. Organ nadzora je Svet javnega zavoda ZKMN Lendava, ki se je ponovno konstituiral 17. 4. 2019 (to je VI. mandat od ustanovitve zavoda), ki ga je na podlagi 14. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda ZKMN Lendava sestavlja 9 članov, in sicer 5 predstavnikov ustanovitelja, 2 predstavnika uporabnikov oz. zainteresirane javnosti in 2 predstavnika delavcev zavoda. Predstavniki Sveta zavoda so:

S strani ustanovitelja:

- Borut Šantak, do imenovanja novega člana do 4. 3. 2019
- Géza Dóra, do imenovanja novega člana do 4. 3. 2019
- dr. Robert Požonec, do imenovanja novega člana do 4. 3. 2019
- Mateja Kučan, član do ponovnega imenovanja do 4. 3. 2019 in od 4. 3. 2019
- Tomi Horvat, član do ponovnega člana do 4. 3. 2019 in od 4. 3. 2019
- Tanja Kološa od 4. 3. 2019
- Karolina David Lacó od 4. 3. 2019
- Judit Vida Törnar, predsednica Sveta zavoda do ponovnega imenovanja, do 4. 3. 2019 in od 4. 3. 2019 (17. 4. 2019 je ponovno imenovana za predsednico Sveta ZKMN)

S strani zainteresirane javnosti:

- Klara Koša
- Judit Zágorec- Csuka od 17.4.2019

Predstavnika zaposlenih:

- Zsuzsanna Bači, član do imenovanja drugega do 17. 4. 2019
- Renata Gönc Štiblar, član do imenovanja drugega do 17. 4. 2019
- Monika Šimon od 17. 4. 2019
- Zoltán Patyi od 17. 4. 2019

VI. mandat sveta zavoda je bil konstituiran 17.4. 2019. V letu 2019 je Svet zavoda zasedal trikrat in imel eno korespondenčno sejo.

Strokovna delovna telesa Zavoda:

Izhajajoč iz dejstva, da dejavnost zavoda posega na različna področja, mu pomoč nudijo stalna ali občasna strokovna delovna telesa. Strokovna delovna telesa zasedajo vsaj enkrat letno, njihova dejavnost pa se lahko razširi tudi na operativne naloge. Delovno telo pristojno za posamezno področje sprejema mnenja, predloge in stališča, v primerih določenih v Odloku o ustanovitvi pa lahko sprejema tudi odločitve.

A/ Delovna skupina za materni jezik in kulturne vrednote – 8 članov

- Člani delovne skupine so predstavniki dvojezičnih izobraževalnih institucij – 6 oseb ter predstavniki javnosti, ki kažejo interes za umetniške veje – 2 osebi.
- Delovna skupina ima pravico odločanja o učnih tekmovanjih, različnih drugih tekmovanjih in razpisih, recitacijskih tekmovanjih in poletnih taborih.

B/ Delovna skupina za ljubiteljsko kulturno dejavnost

- Število članov Delovne skupine ni opredeljeno. Člani Delovne skupine so vodje aktivnih kulturnih društev, ljubiteljskih in umetniških skupin ter vodje šolskih kulturnih skupin
- Delovna skupina odloča o gostovanjih ljubiteljskih skupin, o strokovnem delu ter o letnem pravilniku (programu) prireditev.

C/ Kuratorij za založništvo – 5 članov

- Ponovna vzpostavitev kuratorija za založništvo je bila 31. maja 2019
- Založniška dejavnost je potekala nemoteno in kuratorij je odločal o določenih izdajah tudi za leto 2019

I. Računovodsko poročilo

Po pravno organizacijski obliki je Zavod za kulturo madžarske narodnosti Lendava javni zavod, ki Agenciji RS za javnopravne evidence in prihodke oddaja zaključni račun na obrazcih, predpisanih za določene uporabnike proračunskih sredstev. V nadaljevanju k posameznim podajamo

POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM ZAVODA ZA KULTURO MADŽARSKE NARODNOSTI LENDAVA ZA LETO 2019

I. BILANCA STANJA

Le – ta izkazuje vrednost sredstev in njihovih virov na zadnji dan poslovnega leta 2019, in sicer v višini 141.116 EUR, kar je v primerjavi z letom poprej višja vrednost za 26 indeksnih točk. oz. za 28.999 EUR. Vrednosti po posameznih kategorijah ter njihovo primerjavo z letom 2018 izkazujemo v naslednji tabeli

	2019	2018	IND 19/18
Dolgoročna sredstva in sredstva v upravljanju	37.532	34.502	109
- neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	29.380	32.866	89
- nepremičnine	-	-	-
- oprema	8.152	1.636	498
- dolgoročne finančne naložbe	-	-	-
Kratkoročna sredstva in AČR	85.430	61.738	138
- denarna sredstva v blagajni	397	426	93
- kratkotočne terjatve do kupcev	897	2.107	43
- kratkoročno dani predujmi	978	171	572
- kratkoročne terjatve do uporabnikov EKN	79.807	56.502	141
- druge kratkoročne terjatve	2.780	1.969	141
- aktivne časovne razmejitve	571	563	101
Zaloge	18.154	15.877	114
AKTIVA SKUPAJ	141.116	112.117	126
Kratkoročne obveznosti in PČR	86.325	60.665	142
- do zaposlenih	19.647	17.682	111
- do dobaviteljev	13.508	18.563	73
- druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja	3.496	2.573	136
- do uporabnikov EKN	748	2.060	36

- pasivne časovne razmejitve	48.926	19.787	247
Lastni viri in dolgoročne obveznosti	54.791	51.452	106
- dolgoročne pasivne časovne razmejitve	37.532	34.502	109
- obveznosti za neopred. in opredmet. OS	-	-	-
- presežek prihodkov nad odhodki	17.259	16.950	102
- presežek odhodkov nad prihodki			
PASIVA SKUPAJ	141.116	112.117	126

Na strani sredstev povečanje vrednosti beležimo tako pri dolgoročnih sredstvih kot pri kratkoročnih sredstvih. V okviru dolgoročnih sredstev in sredstev v upravljanju se je v primerjavi z letom poprej znižala neodpisana vrednost neopredmetenih sredstev zaradi izvršenega rednega letnega amortiziranja le – teh. Sedanja vrednost opreme pa se je povečala, saj je vrednost novo nabavljenih sredstev znašala 9.665 EUR.

Kratkoročna sredstva in aktivne časovne razmejitve so se v primerjavi z minulim letom povečala kar za 38 odstotkov. To povečanje gre pripisati višji vrednosti denarnih sredstev na računu pri Agenciji za javno finančne prihodke, saj so ta na zadnji dan poslovnega leta v primerjavi s 1. januarjem omenjenega leta bila višja za 18.242 EUR. V strukturi terjatev do uporabnikov enotnega kontnega načrta je stanje denarnih sredstev (39.255 EUR) zastopano 49 – odstotno. S 47 – odstotnim deležem so zastopane terjatve do Ministrstva za kulturo, ki so znašale 37.532 EUR. Preostali 4 odstotki pa so terjatve do drugih proračunskih porabnikov na osnovi izstavljenih računov. Iz knjigovodske evidence saldakov kupcev, kjer ob izstavljenih računih in zahtevkih do uporabnikov enotnega kontnega načrta izkazujemo še ostale kupce, je razvidno, da ima zavod tovrstne terjatve na dan 31.12.2019 v skupnem znesku 41.450 EUR. Od tega je takih, ki so že zapadle, le 1.149 EUR.

V letu 2019 znašajo terjatve iz naslova danih predujmov 978 EUR. Druge kratkoročne terjatve so v primerjavi z minulim letom višje za 41 odstotkov in jih izkazujemo v višini 2.780 EUR. Poleg nekaj preplačil so izkazane terjatve že iz preteklih let, predvsem napačno nakazilo madžarskemu strokovnemu sodelavcu 1.234 EUR ter iz leta 2016 na podlagi sklenjene pogodbe izkazane terjatve za nagrado EUR skupini Egy & Más s strani Magyar alkotóművészeti közhasznú nonprofit kft. v višini 161 EUR.

Aktivne časovne razmejitve so tudi v tem obračunskem obdobju v celoti del zaračunanih stroškov zavarovanj, ki se nanašajo na leto 2020 (avtomobilsko zavarovanje, zavarovanje opreme).

Zaloge na dan 31.12.2019 po nabavni vrednosti znašajo 18.154 EUR, kar je v primerjavi z letom 2018 za 14 indeksnih točk višja vrednost. Od tega so zaloge v knjigarni Bannfy v glavni knjigi izkazane v višini 16.586 EUR in zaloge v literarni kavarni v višini 1.568 EUR.

Viri sredstev so se, prav tako kot vrednost samih sredstev, povečali za 26 odstotkov. Kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitve so bile v primerjavi z minulim letom višje za 25.660 EUR oz. za 42 indeksnih točk. Med njimi izkazujemo obveznosti do zaposlenih, do dobaviteljev in drugih uporabnikov enotnega kontnega načrta, druge kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitve.

Obveznosti do zaposlenih so znašale 19.647 EUR in so v primerjavi z letom 2018 bile višje za 11 odstotkov. Gre za obveznosti iz naslova stroškov dela, obračunane za mesec december. Povečanje obveznosti v primerjavi z minulim letom je razumljivo, saj je zavod v koledarskem letu 2019 ponovno imel zaposlene iz naslova izvajanja programa javnih del. Obveznosti do dobaviteljev in drugih uporabnikov enotnega kontnega načrta so v skupnem znesku znašale 12.256 EUR, od tega je zapadlih za 1.246 EUR. Med obveznostmi do dobaviteljev izkazujemo tudi obveznosti za nefakturirano blago v višini 2.000 EUR. Med drugimi kratkoročnimi obveznostmi iz poslovanja so izkazane obveznosti za plačilo decembrske akontacije davka od dohodkov pravnih oseb v višini 107 EUR kakor tudi za plačilo razlike do izračunane celotne obveznosti tega davka. Prav tako je izkazana decembrska obveznost plačila davka na dodano vrednost. Za razliko od leta 2018 zavod ne izkazuje ne terjate ne obveznosti zaradi poročila vstopnega deleža DDV, saj je le – ta tudi za leto 2020 izračunan v višini 3 odstotkov. Med drugi kratkoročne obveznosti sodijo tudi obveznosti do FURSA za davke in prispevke od obračunanih, a še neizplačanih honorarjev na podlagi sklenjenih pogodb, obveznosti za izplačilo neto zneskov le – teh ter obveznosti do izdanih bonov.

Pasivne časovne razmejitve so v celoti odloženi prihodki. Kot vsako leto med njimi izkazujemo del prihodkov od prodanih abonmajev. Letos za še tri gledališke predstave, ki se bodo izvedle v letu 2020, znašajo ti prihodki 5.036 EUR. Preostalih 43.890 EUR odloženih prihodkov pa predstavljajo dne 30. in 31. decembra prejeta sredstva iz naslova razpisov na Madžarskem za programe, ki se bodo izvedli šele v letu 2020. In prav odloženim prihodkom oz. pasivnim časovnim razmejitvam gre pripisati višjo vrednost izkazanih kratkoročnih obveznosti v primerjavi z letom poprej.

Lastni viri so v primerjavi z minulim letom višji za 6 odstotkov oz. za 3.339 EUR. Povečale so se dolgoročne pasivne časovne razmejitve zaradi iz drugih virov financiranih nakupov osnovnih

sredstev. V njihovo breme bomo ob upoštevanju predpisane stopnje amortiziranja knjižili tudi redne letne odpise. Presežek prihodkov se je povečal za 2 indeksni točki oz. za 309 EUR, kolikor je znašal presežek prihodkov nad odhodki ob upoštevanju davka od dohodkov pravnih oseb po načelu obračunskega toka.

Finančnih obveznosti zavod ne izkazuje, tako kratkoročnih kot dolgoročnih ne.

II. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA

Izkaz prikazuje prihodke in odhodke zavoda po načelu denarnega toka, in sicer ločeno za izvajanje javne službe in za izvajanje tako imenovane tržne dejavnosti.

Prihodki za izvajanje javne službe so znašali 622.538 EUR in predstavljajo kar 96 – odstotni delež skupnih prihodkov. Prihodki iz sredstev javnih financ so v strukturi prihodkov za izvajanje javne službe zastopani 73 – odstotno, drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe pa 27 – odstotno.

S 4 – odstotnim deležem skupnih prihodkov oz. z 22.726 EUR so zastopani prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu. Je pa treba upoštevati, da je decembra 2019 v Uradnem listu RS bil objavljen nov izkaz v skladu s spremenjenimi slovenskimi računovodskimi standardi. Gre za nova sodila razmejevanja določenih prihodkov na javno služb in tržno dejavnost (npr. najemnine), ki so v izkazu upoštevana.

Med prihodki za izvajanje javne službe prikazujemo

- a) prihodke iz sredstev javnih financ,
- b) druge prihodke za izvajanje dejavnosti javne službe in
- c) prejete donacije

Iz sredstev javnih financ smo prejeli 457.538 EUR, od tega od Ministrstva za kulturo RS 446.003 EUR, od Zavoda za zaposlovanje RS 9.690 EUR in od Občine Lendava 1.512 EUR.

Med druge prihodke, izkazane v višini 165.333 EUR, uvrščamo:

- a) druge tekoče prihodke iz naslova izvajanja javne službe v višini 164.116 EUR, od tega
 - prihodke od prodaje blaga in storitev v višini 13.947 EUR,
 - prihodke knjižarne v višini 25.802 EUR,

- prihodke od vstopnin v višini 21.993 EUR,
- prihodki od razpisov v tujini 98.624 EUR ter
- drugi prihodki višini 3.750 EUR,

b) prihodke od najemnin v višini 717 EUR in

c) donacije iz domačih virov v višini 500 EUR:

Med prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu, ki jih izkazujemo v višini 22.726 EUR, izkazujemo prihodke od prodaje v literarni kavarni v višini 12.949 EUR ter prihodke iz naslova razpisov v tujini, namenjene za pokrivanje stroškov dela zaposlenih v kavarni, v višini 9.777 EUR. Prihodki od najemnin, ustvarjeni z oddajanjem bodisi nepremičnin ali opreme, ki jo proračunski uporabnik ima v upravljanju, se v letošnjem letu z upoštevanjem novih slovenskih računovodskih standardov več ne obravnavajo kot prihodki ustvarjeni na trgu pač pa kot opravljanje javne službe. In tovrstno realizirane prihodke ima ustanovitelj pravico zahtevati povrnjeno.

Odhodki skupaj so znašali 625.731 EUR. Od tega odhodki za izvajanja javne službe 604.653 EUR ter odhodki iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu 21.078 EUR. V okviru odhodkov za izvajanje javne službe izkazujemo

- plače in drugi izdatki zaposlenim 195.448 EUR,
- prispevke delodajalcev za socialno varnost 31.629 EUR,
- izdatke za blago in storitve 353.144 EUR,
- plačila obresti 12 EUR,
- transfere posameznikom in gospodinjstvom 1.533 EUR,
- transfere neprofitnim organizacijam 13.223 EUR in
- investicijske odhodke 9.664 EUR.

Med odhodki iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu so izkazani odhodki za plače in druge izdatke zaposlenim v višini 7.621 EUR, prispevki delodajalca za socialno varnost v višini 1.219 EUR ter izdatki za blago in storitve v višini 12.238 EUR. V primerjavi z letom 2018 so stroški dela tukaj izkazani v nižjih vrednostih, saj se je število zaposlenih v kavarni v letu 2019 zmanjšalo.

Odhodki za izvajanje javne službe so se v primerjavi z letom 2018 povečali za 55.016 EUR oz. za 18 indeksnih točk. Povečanje gre predvsem na račun višjih stroškov plač in drugih izdatkov zaposlenim, posledično seveda višjih prispevkov delodajalcev za socialno varnost ter plačil za pisarniški in splošni material in storitve.

Odhodki skupaj po načelu denarnega toka so v primerjavi z letom 2018 bili višji za 55.219 EUR oz. za slabih 10 odstotkov..

Iz izkaza izhaja, da je zavod po načelu denarnega toka pri izvajanju javne službe ustvaril presežek prihodkov nad odhodki v višini 17.885 EUR, pri prodaji blaga in storitev na trgu pa v višini 1.648 EUR.

Po načelu denarnega toka je Zavod za kulturo madžarske narodnosti Lendava v letu 2019 ustvaril presežek prihodkov nad odhodki v višini 19.533 EUR.

S primerjavo obrazca izkaz prihodkov in odhodkov po denarnem toku s finančnim načrtom zavoda ugotovimo, da je zavod načrtovane prihodke v znesku 582.810 EUR presegel za 9 indeksnih točk oz. jih je realiziral v višji vrednosti za 62.454 EUR. Največji planirani prihodek, ki je v strukturi načrtovanih z 446.003 EUR zastopan kar 69 odstotno, to so prejeta sredstva s strani Ministrstva za kulturo RS, je bil realiziran v višini načrtovanega, torej 100 – odstotno. Ostali prihodki iz sredstev javnih financ od načrtovanih niso bistveno odstopali. Pač pa smo načrtovane presegli iz naslova drugih tekočih prihodkov, to je nekoliko od prihodkov knjigarne Banffy, večino pa od razpisov v tujini, ki jim tudi gre pripisati višjo realizacijo. Za 6 odstotkov žal nismo dosegli prihodkov nismo dosegli od prodanih vstopnic. Prihodki, načrtovani od prodaje blaga in storitev na trgu so bili nižji za 10 odstotkov. Sam iztržek je planirani znesek presegel za 8 odstotkov, načrtovani prihodki iz naslova razpisov v tujini pa so bili realizirani 74 – odstotno.

Odhodke smo načrtovali v skupnem znesku 576.087 EUR in jih prav tako realizirali v višji vrednosti, saj so znašali 625.731 EUR. To je 9 odstotna višja vrednost od načrtovane. Za omenjeni odstotek so bili višji odhodki za izvajanje javne službe, odhodki iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu pa so od načrtovanih bili nižji za 6 odstotkov.

Zavod svoje delavce ter člane sveta s podrobnejšo primerjavo finančnega načrta in njegovo realizacijo seznanja z izpisom obrazca Finančno poročilo za obravnavano obračunsko obdobje, ki ga tudi predlaga svojemu glavnemu financerju, to je Ministrstvu za kulturo RS. Prav tako je

računovodstvo zavoda pripravilo excelova tabela v kateri so izkazani prihodki in odhodki po stroškovnih mestih in virih financiranja

III. IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB DOLOČENIH UPORABNIKOV

Tudi za leto 2019 je omenjeni izkaz prazen, saj, prav tako kot v letih poprej nismo imeli danih posojil in tudi ne prejetih vračil danih posojil.

IV. IZKAZ RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV

Tudi v letu 2019 se zavod ni zadolževal. Zato tudi ne izkazuje nobenih vrednosti zadolževanja, kakor tudi odplačil dolga ne. V obrazcu je izkazano zgolj povečanje sredstev na računu v višini 19.527 EUR, kar je enako izkazanemu presežku prihodkov nad odhodki po načelu denarnega toka.

V. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI

V njem gre za prikaz prihodkov in odhodkov po načelu obračunskega toka, ločeno za izvajanje javne službe in od prodaje blaga in storitev na trgu. Le - te razčlenjene prikazujemo v naslednji preglednici:

	Javna služba	Trg
Prihodki od poslovanja	586.986	22.807
- prihodki od prodaje proizvodov in storitev	560.852	9.777
- prihodki od prodaje blaga in materiala	26.134	13.030
Finančni prihodki	205	-
Drugi prihodki	65	-
CELOTNI PRIHODKI	587.256	22.807
Stroški blaga, materiala in storitev	359.281	11.963
- nabavna vrednost prodanega mat., blaga	19.891	6.550
- stroški materiala	45.617	1.949
- stroški storitev	293.773	3.464
Stroški dela	228.136	9.547
- plače in nadomestila plač	178.883	7.104

- prispevki za socialno varnost delodajalcev	31.819	1.324
- drugi stroški dela	17.434	1.119
Amortizacija	-	-
Drugi stroški	-	-
Finančni odhodki	422	-
Drugi odhodki	-	-
Prevrednotovalni poslovni odhodki	-	-
- odhodki od prodaje osnovnih sredstev	-	-
- ostali prevrednotovalni poslovni odhodki	-	-
CELOTNI ODHODKI	587.839	21.510
Presežek prihodkov		1.297
Presežek odhodkov	583	-
Davek od dohodka pravnih oseb		405
Presežek prihodkov z upoštevanjem davka od dohodka	-	892
Presežek odhodkov z upoštevanjem davka od dohodka	583	-

Celotni prihodki za izvajanje javne službe so znašali 586.986 EUR, od tega prihodki od poslovanja kar 560.852 EUR, finančni prihodki 205 EUR in drugi prihodki 65 EUR. Prihodki od prodaje blaga in materiala na trgu so bili ustvarjeni v višini 22.807 EUR.

Odhodke za izvajanje javne službe izkazujemo v višini 587.839 EUR, za izvajanje tržne dejavnosti pa v višini 21.510 EUR. Tudi tukaj smo razmejitev med javno službo in tako imenovano tržno dejavnostjo zagotovili s stroškovnimi mesti, pri čemer kot pridobitno dejavnost izkazujemo zgolj delovanja literarne kavarne Banffi, in sicer iztržek od prodaje blaga v višini 13.030 EUR ter prihodke od razpisov v tujini v višini 9.777 EUR. Podrobnejšo razčlenitev prihodkov in odhodkov za zavod kot celoto podajamo v točki VIII, prav tako njihovo primerjavo z letom 2018. Iz izkaza prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti povzemamo le, da je z izvajanjem javne službe zavod ustvaril presežek odhodkov nad prihodki v višini 583 EUR in presežek prihodkov nad odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu v višini 892 EUR.

VI. STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV

V obrazcu ločeno za sredstva v upravljanju in za sredstva v lasti prikazujemo začetna stanja nabavnih vrednosti in popravkov vrednosti, medletna povečanja le – teh ter obračunano letno amortizacijo neopredmetenih in opredmetenih osnovnih sredstev, Ob upoštevanju začetnih stanj, povečanja nabavne vrednosti v višini 9.664 EUR in izvršenega letnega odpisa v višini 6.634 EUR je v obrazcu izkazana neodpisana vrednost vseh sredstev v višini 37.532 EUR, kar je enako vrednosti, izkazani v bilanci stanja na dan 31.12.2019. Od tega znaša neodpisana vrednost neopredmetenih sredstev 29.380 EUR in vrednost druge opreme 8.152 EUR.

VII. STANJE IN GIBANJE DOLGOROČNIH FINANČNIH NALOŽB IN POSOJIL

Tako kot leta poprej, zavod ne izkazuje nobenih vrednosti dolgoročnih finančnih naložb, bodisi v deleže, plemenite kovine, drage kamne, umetniška dela in podobno ali v druge dolgoročne kapitalske naložbe. Prav tako nima nobenih dolgoročno danih posojil, tako da je obrazec prazen.

VIII. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV

V izkazu so prikazani prihodki in odhodki za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2019 po načelu obračunskega toka ali fakturirane realizacije za zavod kot celoto. Ker v točki V nismo podrobneje analizirali predvsem prihodkov in odhodkov, jih prikazujemo v naslednji preglednici in jih tudi primerjamo z letom 2018:

	2019	2018	19/18
Prihodki od poslovanja	609.793	542.983	112
- prihodki od prodaje proizvodov in storitev	570.629	503.318	113
- prihodki od prodaje blaga in materiala	39.164	39.665	99
Finančni prihodki	205	267	77
Drugi prihodki	65	2.159	-
Prevrednotovalni prihodki	-	-	-
CELOTNI PRIHODKI	610.063	545.409	112
Stroški blaga, materiala in storitev	371.244	314.847	116

- nabavna vrednost prodanega mat., blaga	26.441	30.406	87
- stroški materiala	47.566	32.703	145
- stroški storitev	297.237	251.738	118
Stroški dela	237.683	225.389	105
- plače in nadomestila plač	185.987	173.986	107
- prispevki za socialno varnost delodajalcev	33.143	31.657	105
- drugi stroški dela	18.553	19.746	94
Amortizacija	-	1.082	-
Drugi stroški	-	243	-
Finančni odhodki	422	770	55
Drugi odhodki	-	-	-
Prevrednotovalni poslovni odhodki	-	1.355	-
- odhodki od prodaje osnovnih sredstev	-	1.355	-
- ostali prevrednotovalni poslovni odhodki	-	-	-
CELOTNI ODHODKI	609.349	543.686	112
Presežek prihodkov	714	1.723	41
Presežek odhodkov			-
Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obrač.obdobja			-
Davek od dohodka pravnih oseb	405	392	103
Presežek prihodkov z upoštevanjem davka od dohodka	309	1.331	23
Presežek odhodkov z upoštevanjem davka od dohodka			-

Ker sam obrazec izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov precej podrobneje prikazuje odhodke znotraj posameznih njihovih kategorijah kot pa prihodke, želimo še razčleniti prihodke od poslovanja in prihodke od prodaje blaga in materiala.

Med prihodki od poslovanja so izkazani

- prihodki od vstopnin v višini 20.461 EUR,
- prihodki od prodaje storitev in blaga v višini 12.617 EUR,
- prihodki od Ministrstva za kulturo RS v višini 449.340 EUR,
- prihodki od Zavoda za zaposlovanje 10.625 EUR,
- prihodke iz sredstev proračuna lokalne skupnosti 2.501 EUR,
- prejete donacije v državi v višini 500 EUR,
- prihodki od najemnin v višini 701 EUR,
- drugi nedavčni prihodki v višini 3.313 EUR

- prihodki od razpisov v tujini v višini 70.471 EUR

Med prihodki od prodaje blaga in materiala izkazujemo prihodke od prodaje blaga v knjigarni v višini 26.134 EUR ter prihodke literarne kavarne v višini 13.030 EUR.

Če naštetе prihodke od poslovanja po obračunskem toku primerjamo s prihodki od poslovanja po denarnem toku, vidimo da se nekoliko razlikujejo. Predvsem to velja za prihodke od razpisov v tujini, ki jih kar v višini 43.890 EUR izkazujemo v obračunskem toku kot odložene prihodke.

Celotni prihodki so v primerjavi z letom 2018 bili za 11 indeksnih točko višji. Prihodki od poslovanja, ki so v strukturi celotnih zastopani 94 odstotno, so v primerjavi z minulim letom višji za 13 odstotkov. Finančni prihodki in drugi prihodki so v strukturi celotnih zanemarljivi.

Pri odhodkih v primerjavi z letom 2018 so stroški blaga, materiala in storitev bili višji za 18 odstotkov. Stroški dela so se povečali za 5 odstotkov. Finančni odhodki so bili nižji za 45 odstotkov, prevrednotovalnih poslovnih odhodkov pa v letu 2019 zavod ne izkazuje. Celotni odhodki po načelu obračunskega toka so v primerjavi z letom 2018 bili za 65.663 EUR oz. za 12 indeksnih točk višji.

ZAVOD ZA KULTURO MADŽARSKE NARODNOSTI LENDAVA JE V POSLOVNEM LETU 2019 USTVARIL PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI V VIŠINI 714,00 EUR. IZRAČUNANA OBVEZNOST DAVKA OD DOHODKOV PRAVNIH OSEB ZNAŠA 404,64 EUR IN PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI Z UPOŠTEVANJEM LE - TEGA 309,36 EUR. PREDLAGAMO, DA SE KOT NERAZPOREJEN PRENESE V NASLEDNJE POSLOVNO LETO.

II. Zaključno vsebinsko poročilo za leto 2019

Predstavitev dejavnosti:

- Zavod za kulturo madžarske narodnosti je tudi v letu 2019 izvajal široko dejavnost na področju nege in promocije madžarske kulture, na področju ljubiteljske kulture, na področju ljubiteljske dejavnosti, nege maternega jezika in založništva.
- Delovanje zavoda je v prvi polovici leta 2019 potekalo v obsegu in na način, določen z letnim programom in finančnim načrtom. Za izvajanje dodatnih nalog in programov si je zavod pridobival dodatne vire financiranja.
- V skladu z letnim programom dela – v interesu predstavitve in promocije splošnih vrednot madžarske kulture je zavod organiziral prireditve, predavanja in druge programe na območju Prekmurja in v širši regiji, in sicer predvsem: gledališka gostovanja, literarni in glasbeni večeri, predstavitev knjig, zgodovinske, narodopisne in likovne razstave, gala-prireditve, proslave, ipd;
- Zavod je koordiniral delovanje kulturnih društev na narodnostno mešanem območju, je nudil strokovno pomoč, zagotavljal mentorje ter s podporo programov odobrenim z letnimi programskimi dokumenti pomagal pri delovanju kulturnih društev, ljubiteljskih in umetniških skupin;
- Zavod je namenjal posebno skrb kulturnim potrebam mlajše generacije in mladih s posebnim poudarkom na študijskih in drugih tekmovanjih, literarnih natečajih, priložnostnih kulturnih programih, izobraževalnih in drugih programih, ki jih je organiziral skupaj z dvojezičnimi izobraževalnimi ustanovami;
- V okviru svojih možnosti je zavod na temelju konkretnih dogovorov sodeloval pri organizaciji lokalnih, občinskih oziroma regionalnih kulturnih prireditev na narodnostno mešanem območju;
- Zavod je namenjal posebno skrb promociji kulturne dejavnosti pomurskih Madžarov. V skladu s svojimi možnostmi je podpiral in spodbujal gostovanja društev, ljubiteljskih in umetniških skupin ter posameznikov, organiziral znanstvene in poljudno-znanstvene posvete, predavanja, prireditve;
- V okviru svojih možnosti je zavod podpiral izvajanje, razvoj ter promocijo prekmurske madžarske književnosti, likovne in druge umetniške dejavnosti;

- Zavod je samostojno oziroma v sodelovanju z drugimi ustanovami izvajal znanstvene raziskave s področja madžarske kulture, nacionalne zavesti, položaja, ohranjanja in razvoja maternega jezika;
- V skladu s finančnim načrtom je zavod pomagal in podpiral izdajo in distribucijo pomurskih madžarskih leposlovnih, znanstvenih poljudno-znanstvenih in drugih del, nadalje časopisov in programskih zvezkov;
- Delovanje Centra Bánffy je del osnovne dejavnosti zavoda in v skladu z zakonom o zavodih, je tudi v letu 2019 delovalo v okviru tega: literarna kavarna, madžarska knjigarna, večnamenski prostor za različne prireditve, vadbeni prostor za izvajanje kulturne dejavnosti ne samo umetniških skupin v okviru madžarske narodne skupnosti, temveč tudi ostalih kulturno-umetniških skupin, ki delujejo na narodnostno-mešanem območju. V okviru tega, je tudi v lanskem letu imel Zavod pravico do prodaje knjig, časopisov, revij, avdio-vizualnih in drugih izdelkov ter izvajanja gostinskih storitev, ipd;
- Zavod je podpiral in po svojih močeh pomagal pri izvajanju muzejske, narodopisne, umetnostno-zgodovinske, lokalno-zgodovinske, knjižničarske in arhivske dejavnosti ter dejavnosti spomeniškega varstva na narodnostno mešanem območju;
- Zavod je opravljal tudi druge naloge, ki so smiselno povezane z negovanjem maternega jezika, nacionalne kulture, z ohranjanjem, negovanjem in razvijanjem samobitnosti, ter opravlja naloge, ki mu jih naložijo Ustanovitelj oziroma občinski narodnostni sveti.

Dolgoročni cilji ZKMN, ki izhajajo iz večletnega programa dela in razvoja zavoda

Petindvajset let delovanja zavoda je lahko tudi mejnik in pokazatelj poti, katere so optimalne za delovanje manjšinskega kulturnega zavoda.

Vemo, da je naša osrednja naloga opravljati funkcijo strokovne kulturne institucije, hkrati pa zagotavljati promocijo madžarskih kulturnih vrednot, opravljati servisne dejavnosti, obenem pa opravljati vse naloge, ki so povezane z madžarsko kulturo. Ti cilji se dosegajo z izrednimi napori in vloženim trudom, ter s strokovno usposobljeno, odločno in vztrajno strokovno službo, ki ima za sabo bogate strokovne izkušnje.

Velika pomoč je bila leta 2019, ko je ministrstvo zagotovilo denarno kritje stroškov plače za še eno dodatno delovno mesto, ki je bila nujno potrebna zaradi pogodbenih obveznosti do bivše direktorice, ki je imela v pogodbi zapisano, da se po preteku mandata premesti na primerno delovno mesto, vsaj brez te dodatne finančne injekcije delovanje zavoda ne bi bilo rentabilno.

Že vrsto let pod okriljem zavoda deluje literarna kavarna, ki je delom nepridobitna, deloma tržna dejavnosti in jo je potrebno posebej podpreti - delovanje kavarne smo v letu 2019 zagotovili z dodatnimi razpisnimi sredstvi iz madžarske in prihodki lastne dejavnosti.

V zavodu je bilo do 28. 2. 2019 zaposlenih 9 delavcev, od 1. 3. 2019 pa je bilo zaposlenih le 8 oseb. Ena sodelavka ZKMN je s 1. 3. 2019 odšla na novo delovno mesto in tako zapustila naš zavod (bila je financirana s strani pristojnega ministrstva), na novo sistematizirano delovno mesto smo zaposlili novo osebo z dnem 15. 7. 2019. Od 1. 3. 2019 do 15. 7. 2019 je bilo tako v zavodu 5 oseb financirano s strani pristojnega Ministrstva in še ena oseba (nekdanja direktorica ZKMN) za katero smo med letom dodatno pridobili sredstva za stroške plače in dve zaposleni so se pa financirali z drugih sredstev (javna dela in pridobljena sredstva z Madžarske, s pomočjo lastne dejavnosti - nepridobitne knjigarne in literarne kavarne ter ostale dejavnosti ZKMN).

Za nemoteno izvajanje dejavnosti bi zavod potreboval več strokovnih delavcev, ki so specializirana za določena področja in težimo k temu, da bi uspeli pridobiti dodatna delovna mesta za te potrebe. Uspešni smo pa bili na razpisu programa javnih del in je tako pomoč programa javnih del vpeta v dejavnost našega zavoda. V določenih primerih se je zavod posluževal tudi študentskega dela, študentje so pomagali pri nadomeščanju v knjigarni in kavarni.

Poimenski seznam zaposlenih v letu 2019

1. Mihael Šooš, direktor (financer: Ministrstvo za kulturo);
2. Bogatec Gomzi Brigita do 28. 2. 2019 (financer: Ministrstvo za kulturo);
3. Bači Zsuzsanna do 1. 10. 2019 (financer: Ministrstvo za kulturo);
4. Gönc Štiblar Renata (financer: Ministrstvo za kulturo);
5. Šimon Monika (financer: lastna dejavnost, Madžarska, od 1. 10. 2019 financer: Ministrstvo za kulturo – nadomeščanje Bačijeve);
6. Patyi Zoltan (financer: Ministrstvo za kulturo);
7. Vida Simona (financer: Ministrstvo za kulturo);

8. Kepe Kocon Lili (financer: Ministrstvo za kulturo);
9. Vida Kornelija od 15. 7. 2019 (financer: Ministerstvo za kulturo);
10. Ferletič Žužana (financer: program javnih del, od 1. 10. 2019 financer: lastna dejavnost, Madžarska – nadomeščanje Šimon)
11. Čondor Valerija (financer: program javnih del od 23. 10. 2019)

Delovanje Zavoda je v letu 2019 potekalo v obsegu in na način, določen z letnim programom dela in finančnim načrtom, kar ga je potrdil tudi Svet zavoda in Svet PMSNS - ustanovitelja. Za izvajanje dodatnih nalog in programov smo si pridobivali dodatne vire financiranja.

Letni cilji Zavoda za kulturo madžarske narodnosti

Zavod za kulturo madžarske narodnosti je leta 2019 nadaljeval s svojo raznoliko dejavnostjo na področju negovanja in promocije madžarske kulture na področju ljubiteljskih dejavnosti, nege maternega jezika, založništva ter druge dejavnosti. Dejavnost zavoda je bila osredinjena k širokemu ustvarjanju madžarskih kulturnih vrednot, obenem pa veliko pozornost namenja tudi kakovostni in bogati kulturni ponudbi, podpori delovanja društev in skupin oziroma posameznikov, organizaciji velikih prireditev in osrednjih proslav ter zagotavljanju tako imenovanih servisnih storitev v kulturi.

Sofinanciranje naše dejavnosti s pomočjo pridobljenih sredstev na osnovi razpisov je vsekakor dobro, vendar je to tako imenovano »negotovo stanje«. Tako smo s pomočjo pridobljenih sredstev s strani ustanovitelja, PMSNS in MGRT 16. januarja 2019 predali svojemu namenu prenovljeni Center Bánffy. Dodatne naloge je zavod uresničil na podlagi dodatnih virov:

- sodelovanje na različnih razpisih na Madžarskem (narodnostna ustanova posebnega pomena, Ministrstvo za javno upravo in pravosodje R Madžarske, Fundacija Bethlen Gabor; Nacionalni sklad za kulturo Madžarske, itd.);
- pomoč in sodelovanje z ustanoviteljico, s krovno organizacijo – Pomursko madžarsko samoupravno narodno skupnostjo;
- sodelovanje z narodnostnimi samoupravnimi skupnostmi: Lendava, Dobrovnik, Moravske Toplice, Šalovci in Hodoš;

- sodelovanje z narodnostnimi mediji: Pomurskim madžarskim radiom, z RTV Studiom madžarskih programov in Zavodom za informativno dejavnost madžarske narodnosti;
- sodelovanje z Občino Lendava;
- sodelovanje z Zavodom Galerija-muzej Lendava, z Zavodom za kulturo in promocijo Lendava,;
- z vsemi vzgojno-izobraževalnimi ustanovami na narodnostno mešanem območju (vrtci, osnovne šole, srednja šola); itd.

Na splošno gledano je zavod uspešno zaključil preteklo leto, k čemur je pripomogla dodatna finančna pomoč Ministerstva za kulturo RS.

Pomembnejša področja delovanja

Izdajateljska in založniška dejavnost

Kuratorji za založništvo se je na novo konstituiral meseca maja 2019. Znotraj založniške dejavnost smo izdali ali sodelovali pri izdaji ter promociji naslednjih publikacij:

- Sodelovanje pri izdaji almanaha Naptár 2020 in predstavitvi le te, ker je bila 60. jubilejna izdaja (Almanah Prekmurskih Madžarov).
- Sodelovanje pri predstavitvi knjižne zbirke Šalovske elegije avtorjev Petre Bobovec Szábó in Marka Kernna v Domanjševcih
- Predstavitev literarnega dela Lajosa Benceja: Írott szóval... v Zalaegerszegu na Madžarskem, v Budimpešti, v Balassijevem inštitutu v Ljubljani
- Sodelovanje na sprejemu v čast prejemniku literarne nagrade József Attila pisatelju in pesniku Lajos Bence v Budimpešti
- Predstavitev raziskav in publikacije Zagorec-Csuka Judit v Centru Bánffy
- Organiziranje sprejema v čast prejemniku literarne nagrade József Attila pisatelju in pesniku Lajos Bence skupaj z KKC Lendava v Knjižnici Lendava
- Predstavitev knjig Berkes Józsefa v Centru Bánffy
- Sodelovanje pri predstavitvi literarnega ustvarjanja Judit Csuka Zagorec v Genterovcih

- Predstavitev publikacije Muratáj – 30 obletnica publikacije
- Izdaja in predstavitev dvojezične publikacije z naslovom Enigma, avtorice dr. Judit Csuka-Zágorec. Publikacija je bila izdana v sodelovanju z Župnijo Lendava.
- Predstavitev pesniška Felesleges írás – felesleges e sírás, avtorja Kovač Tibor Ringó v Budimpešti
- Predstavitev knjige Háý János: Kik vagytok ti? v Knjižnici Lendava
- Predstavitev knjig dr. Varga Józsefa v Genterovcih
- Predstavitev knjige Lászlá Göncza v Knjižnici Lendava
- Izdaja in predstavitev pesniške zbirke Kétidő Pál Petra
- Izdaja fotoknjige Fotografije iz Lakoša
- Izdaja publikacije ob 25. obletnici obstoja Zavoda
- Izdaja publikacije Hétköznapi Hősök – Vsakdanji junaki
- Izdaja strokovne publikacije Nemzetiségi könyvtárügy a Muravidéken – Narodnostno knjižničarstvo v Prekmurju
- Izdaja publikacije Muratáj
- Predstavitev madžarske kuharske knjige „A dödölle”, ki vsebuje veliko prekmurskih madžarskih receptov, v sodelovanju z Knjižnico Lendava

Dejavnosti kulturnih skupin

Nesporno je, da je večina članov amaterskih skupin – ob upoštevanju težav staranja in zagotavljanja mladih – spada k starejši starostni skupini, kar je glede kulturne dejavnosti ter ohranjanja običajev skupnosti pomembna vrednota. Mladi so aktivni predvsem na področju gledališčne dejavnosti, pri recitatorstvu, pri folklornih in citrarskih skupinah.

Kljub temu, da je v zadnjih letih madžarska skupnost pridobila nekaj strokovnjakov na področju ljubiteljske dejavnosti, jih še veliko prihaja iz obeh obmejnih županij. Vaje, programi in gostovanja skupin so potekala skladno s finančnim načrtom za leto 2019.

Tekom leta so kulturna društva organizirala številne krajevne programe in proslave, ter – samostojno ali ob pomoči zavoda – uspešno sodelovala tako v pomurskih kot regionalnih programih, kot tudi v programih karpatskega bazena. Prav tako so amaterska društva namenila veliko pozornosti izvedbi vzajemnih gostovanj in to predvsem v Železni in Zalski županiji, ter s pobratenimi naselji iz Slovaške in Madžarske.

Kot zavod podpiramo ljubiteljske skupine na več področjih. V letu 2019 smo imeli 10 skupin odraslih ljudskih pevcev, katerim smo zagotovili nastope in predstavitve tako v Sloveniji kakor tudi v celotnem karpatskem bazenu. V teh skupinah delujejo pretežno starejši člani približno, ki jih je nekaj več kot 100 oseb. Razen tega skrbimo tudi za podmladek teh skupin, vsaj na dvojezičnih šolah smo zagotovili delovanje 4 otroških skupin ljudskih pevcev, ki so prav tako imeli več priložnosti za nastope. Tu sodeluje približno 35 otrok iz vseh dvojezičnih osnovnih šol.

Razen ljudskih pevcev podpiramo tudi naše skupine vezilj, izmed katerih je bilo 12 aktivnih skupin, ki imajo več kot 130 aktivnih članov ter na vsake dve leti organiziraj razstavo svojih izdelkov. Na dveh šolah smo lani uvedli krožek veziljstva/rokodelstva, kjer je sodelovalo okoli 15 otrok.

V to skupino spadajo tudi folklorne skupine kot tudi plesna skupina Ivídő. Aktivno delujeta dve odrasli madžarski folklorni skupini, kjer sodelujejo tako mladi kot nekoliko starejši. Razen tega podpiramo folklorno udejstvovanje na treh osnovnih šolah (5 otroških FS) in od septembra 2019 tudi srednješolsko skupino. V letu 2019 smo organizirali tudi mednarodni folklorni festival za osnovnošolce, ki je bil izveden v sklopu Pomurskega galopa v Lendavi in mednarodni odrasel folklorni festival, ki je bil izveden v sklopu tekmovanja v kuhanju ribje čorbe prav tako v Lendavi. Plesna skupina Ivídő združuje dekleta med 20-30 let in plešejo moderne plese in nastopajo na raznih prireditvah.

Pod našim okriljem ali z našo podporo delujejo tri odrasle citrarske skupine in dve osnovnošolski citrarski skupini.

V pogledu kakovosti znotraj dejavnosti razpolagamo z nekaj skupinami, ki so tako kvantitativno kakor kvalitativno izjemne. To je folklorna skupina Muravidék, ljudski pevci Dobronaki Nótázók, lendavski recitatorski studio, citrarska skupina Új Muravidéki Citeraegyüttes ter nenazadnje skupine, ki s svojimi izdelki, vezeninami dosegajo visoko kakovost tako v etnološkem kot v kulturnem smislu. Seznam naštetih seveda ni dokončen še manj popoln, toda navedeni so v pogledu kakovosti prevzeli precejšnjo odgovornost, saj so znali izkoristiti dane možnosti.

Nekaj dejavnosti, ki smo izvedli v letu 2019 s kulturnimi skupinami:

- Oživljanje ljudskih običajev v Središču: česanje perja in lupljenje bučnih semen;
- Strokovni sodelavci so se udeležili občnih zborih kulturnih društev na narodnostno mešanem območju;
- Dan madžarske kulture v Hodošu in v okviru prireditve tudi plesna hiša;
- Dan madžarske kulture v Kapci;
- Dan madžarske kulture in Slovenski kulturni praznik v Domanjševcih;
- Sodelovanje na kulturni prireditvi z naslovom »Apáim nyomdokain« v Maglódu na Madžarskem;
- Organiziranje plesne hiše v Centru Bánffy;
- Organiziranje plesne hiše z FS Muravidék za srednješolce v srednji šoli;
- Organiziranje plesne hiše v Središču/Szentlászló;
- Soorganiziranje prireditve ob 15. marcu – Madžarski narodni praznik v Hodošu;
- Udeležba na prireditvi ob 15. marcu v Motvarjevcih;
- Soorganizacija prireditve ob 15. marcu v Čentibi;
- Soorganizacija pri prireditvi Materinski dan v Radmožancih in gostovanje gledališke skupine iz Dolnjega Lakoša;
- Sodelovanje pri organiziranju kulturne manifestacije »Geza se zeza« v KKC-ju v okviru te prireditve je kot predskupina nastopila citrarska skupina Új Muravidék;
- Organiziranje velikonočne delavnice za najmlajše v Centru Bánffy v sodelovanju z zavodom iz Sombatela;
- Dan madžarskega pesništva na Kapci;
- Pomoč pri organizaciji fotografske razstave v Genterovcih;
- Soorganizacija vaškega praznika Fehér Jani v Dolgi vasi;
- Soorganizacija vaškega praznika v Trimlinih;
- Soorganizacija glasbenega popoldneva v Radmožancih z naslovom Tako smo živeli nekoč;
- Območno in regijsko srečanje plesnih skupin (nastop plesne skupine Ivídő);
- Organizacija otroškega folklornega festivala v sklopu Pomurskega Galopa, kjer so razen domačih otroških skupin nastopile otroške folklorne skupine iz Madžarske;
- Organizacija XI. Mednarodnega odraslega folklornega festivala v Lendavi, ki se je odvijala v sklopu tekmovanja v kuhanju ribje čorbe. Sodelovali so lokalne folklorne

skupine z madžarskimi, slovenskimi, hrvaškimi plesi, madžarske folklorne skupine, slovenska folklorna skupina, glasbeno spremljavo za madžarske skupine so zagotavljali ljudski godci iz Romunije;

- Organizacija Madžarskega etno večera z domačimi nastopajočimi in nastopajočimi iz Vojvodine;
- Organizacija tekmovanja v petju ljudskih pesmi »Szép Zalában...« v Centru Bánffy za osnovnošolske otroke;
- Organizacija sejma rokodelskih izdelkov ob Katarinovem dnevu.

Za leto 2019 je ustanoviteljica zavoda, Pomurska madžarska samoupravna narodna skupnost zavodu dodelila dodatna sredstva v višini 13.194, ki so bila namenjena za druge izvajalce kulturnih programov madžarske skupnosti. V ta namen smo objavili poziv za zbiranje finančno ovrednotenih kulturnih programov, ki so ga izvedla kulturna društva. V sklopu tega programa je svet zavoda sprejel 19 programov, od tega so 18 programov društva izvedla in poročala po predvidenem en program pa se je tekom leta preoblikoval in bil prav tako izveden ter poročan.

Programi društev:

- Vaški dnevi z dodano vrednostjo – nastopajoči madžarski ljudski glasbeniki, rokodelske delavnice, otroške igre iz preteklosti;
- Organizacije razstav rokodelcev;
- Organizacija madžarskega pevskega večera;
- XXII. Razstava pirhov – pribori za izdelovanje pirhov, reklama, itd.;
- Organizacija kulinarčnih prireditev – zagotovitev glasbe, operete, reprezentanca;
- Organizacija zimskih delavnic za otroke v sklopu adventnega pričakovanja;
- Organizacija modne revije, ki so jo pripravile vezilje – stari motivi na novih oblekah;
- Obleženje obletnic kulturnih društev – nabava materiala za razstavo, glasba, nastopajoči, najem dvorane;
- Gledališke dejavnosti – honorar umetnika;
- Razstava fotografij

Stik z matičnim narodom

Velikega pomena za zavod imajo tudi stiki z matičnim narodom. V tem sklopu zagotavljamo tudi veliko nastopov za naše skupine na raznih predelih madžarske in organiziramo tudi nastope raznih madžarskih umetnikov pri nas.

Programi ki so se izvedli znotraj tega sklopa:

- Srečanje pobratenih naselij in izvedba skupnega kulturnega programa;
- Sodelovanje na posvetu ljudskih obrtnikov v Békéscsabájú na Madžarskem;
- Razstava vezenin prekmurskih madžarskih vezilj v Zalaegerszegu;
- Organizacija koncerta Glasba iz karpatskega bazena;
- Organizacija gledališke predstave ob prazniku revolucije leta '56;
- Sodelovanje učencev na tekmovanju ljudskih pesmi v Gyenesdiásu na Madžarskem;
- Gostovanje ljudskih pevcev in vezilj iz Radmožancev v Nagyabonyu na Slovaškem;
- Gostovanje folklorne skupine Muravidék Néptáncgyűttes in otroških folklornih skupin Ugrós in Lindau v Zalaegerszegu;
- Gostovanje ljudskih pevcev iz Kapce v Felsőrajku na Madžarskem;
- Gostovanje otroške folklorne skupine Ugrós in Lindau na festivalu na Madžarskem;
- Nastop ljudskih pevcev v raznih predelih madžarske, slovaške;
- Predstavitve prekmurske madžarske kulture v Budimpešti;
- Organizacija folklorne predstave v gledališki in koncertni dvorani v Lendavi v izvedbi Nacionalne folklorne skupine Madžarske z naslovom Tenkes Kapitánya;
- Gostovanje in strokovna ekskurzija folklorne skupine Muravidék Néptáncgyűttes.

V tem sklopu organiziramo tudi madžarskih gledališke abonmaje, ki potekajo že enajsto leto v okviru zavoda in znotraj enega leta se izvajata dve abonmajski obdobji. Predstave znotraj dveh abonmajev so bile v letu 2019:

- Veres1Színház/Kern Ludwig: Hajszál híján Hollywood
- Gledališče Bánfalvy Stúdió/Ray Cooney: A miniszter félrelép
- Bánfalvy Stúdió: Nicsak, ki lakik itt?
- Veres1Színház: Anconai szerelmesek
- Magyarrock Dalszínház: Isten pénze

Z potrebe sestave abonmajskih predstav smo tudi v letu 2019 opravili ogled raznih gledaliških predstav.

Dejavnosti za ohranjanje jezika

Ugotavljamo, da so v šolskem letu 2018/2019 bili realizirani programi, ki smo jih izvajali skupaj z dvojezičnimi izobraževalnimi ustanovami in to dobro prakso smo uspešno prenesli v prvo polovico šolskega leta 2019/2020. Programi negovanja maternega jezika se tradicionalno izvajajo v šolskem letu in tako v koledarskem letu 2019 zadevajo kar dva šolska obdobja. Uspešno je bilo izvedeno študijsko tekmovanje Petőfi Sándor, ki smo ga organizirali z Zavodom za šolstvo RS območne enote Murska Sobota.

Na vseh področjih so bili doseženi izjemni rezultati, toda s stališča vpliva na samo skupnost je še večjega pomena dejstvo, da vse bolj narašča zanimanje za programe, ki jih organiziramo v dvojezičnih izobraževalnih ustanovah.

Nekaj prireditev iz tega sklopa:

- Organizacija tekmovanja Petőfi Sándor taulmányi vetélkedő za osnovnošolce in srednješolce v dveh krogih – enačeno z tekmovanjem za Cankarjeva priznanja – približno 250 sodelujočih učencev in dijakov;
- Organizacija literarnega tekmovanja Szúnyogh Sándor za osnovnošolce in srednješolce – sodelovalo je pribl. 80 učencev in dijakov;
- Organizacija tekmovanja iz madžarske zgodovine za osnovnošolce in srednješolce, kjer je sodelovalo več kot 40 učencev in dijakov;
- Organizacija recitatorskega tekmovanja za osnovnošolce in srednješolce kjer je sodelovalo v prvem krogu več kot 200 učencev in dijakov, v finalu pa več kot 100 udeležencev;
- Spominski dan Sándorja Szúnyogha, podelitev najvišjih priznanj za najboljše mlade literarne ustvarjalce;
- Sodelovanje na mladinskem recitatorskem tekmovanju v Egru;
- Ohranjanje ljudskih običajev – prireditve na dvojezičnih šolah;
- Pomoč pri organiziranju in izvedbi skupne prireditve vseh dvojezičnih vrtcev;

- Organiziranje plesne hiše na dvojezičnih srednji šoli;
- Organiziranje nagradnega izleta v Budimpešto za najboljše učence, ki so sodelovali na različnih tekmovanjih, ki jih organizira zavod;
- Organiziranje podelitev priznanj za »Petőfijevo priznanje«;
- Izredna glasbena ura na dvojezičnih osnovnih šolah v izvedbi Károlya Horvátha ml. in Júlie Lapos;
- Podelitev priznanj najboljšim učencem in dijakom študijskega tekmovanja Sándorja Petőfija v prisotnosti pisateljice in pisatelja;
- A kiskondás v izvedbi gledališča Monori Színház - zaključna gledališka predstava za učence dvojezičnih osnovnih šol;
- Organizacija prireditve, raziskave in natečaja ob Dnevu madžarskega jezika – odprtje razstave iz del, ki so nastale na natečaju, predstavitev rezultatov raziskave in koncert za udeležence programa – za vrtčevske otroke in osnovnošolce – več kot 200 sodelujočih

Pomemben del ohranjanja madžarskega jezika so tabori za učence in dijake. V letu 2019 smo se udeležili ali organizirali naslednje tabore:

- Sodelovanje štirih osnovnošolskih otrok v madžarskem taboru v Kruševu, Severna Makedonija;
- Organizacija jezikovnega tabora za učence od 3. do 6. razreda osnovne šole Jurta tábor na madžarskem, kjer je sodelovalo več kot 20 otrok iz prekmurskih dvojezičnih šol;
- Organizacija jezikovnega tabora za učence od 7. do 9. razreda osnovne šole Útra kamasz! na madžarskem, kjer je sodelovalo 22 otrok iz dvojezičnih šol in štirje osnovnošolci iz Vojvodine;
- Organizacija jezikovnega mladinskega tabora Összetartozunk na madžarski lokaciji, kjer je sodelovalo 20 srednješolcev iz naših krajev, in po pet dijakov iz madžarskih okolij Slovaške, Madžarske, Romunije, Srbije in Ukrajine;
- Organizacije folklornega tabora za učence od 1. do 4. razreda v Centru Bánffy, kjer je sodelovalo 50 osnovnošolcev;
- Omogočitev udeležbe v folklornem taboru v Dabašu (HU), za učence od 5. do 9. razreda. Sodelovalo je 7 učencev dvojezičnih osnovnih šol.

Pomembne so tudi dejavnosti gledaliških skupin tako v šoli, kakor tudi na vaseh. Nenazadnje obiskovanje gledaliških programov je tudi zelo pomembno za ohranjanje jezika in smo jo zato tudi v letu 2019 zelo podpirali.

Programi znotraj gledaliških dejavnosti:

- Gostovanje gledališke skupine iz Dolnjega Lakoša v Čentibi, v Gaberju;
- Organiziranja ogleda več gledaliških predstav v Budimpešti;
- Organiziranje in izvajanje gledališke dejavnosti otroške gledališke skupine »Kisoroszlánok«, ki deluje pod okriljem ZKMN Lendava - Premierna predstava gledališke skupine »Kisoroszlánok« v Centru Bánffy;
- Regijsko srečanje Mali Oder – nastop gledališke skupine »Kisoroszlánok«;
- Mednarodno tekmovanje Karpatskega bazena učencev dvojezičnih osnovnih šol v Lakiteleku na Madžarskem;
- Gostovanje otroške gledaliških skupine Kis Oroszlánok na državnem tekmovanju gledališnikov »Weöres Sándor« na Madžarskem;
- Nastop amaterskih gledaliških skupin po prekmurskih vaseh;
- Organizacija monodrame v Centru Bánffy.

V okviru ZKMN se je leta 2019 izvajala gledališka dejavnost s skupino LESZSZ Társulat. Razvoj ter primerna podpora tej zvrsti v odločilni meri prispevata k razvoju narodne identitete madžarske skupnosti, krepitvi njenega kulturnega manifestiranja ter k razvoju jezika.

- Nastop gledališke skupine LESZSZ v Lendavi;
- Gledališka skupina LeSzSz Társulat predstavi gledališko predstavo v festivalu amaterskih skupin v Vasváru;
- Organizacija in financiranje lastne gledališke skupine LeSzSz Társulat, ki je predstavila celovečerno gledališko igrá Háy János: Herner Ferike faterja in jo večkrat predstavila v gledališču v Lendavi.

Mednarodno sodelovanje

ZKMN ima partnerje širom karpatskega bazena in sodelujemo z več zavodi ter ustanovami. Ena izmed teh sodelovanj je Umetniška karavana, ko vsako leto gredo naši umetniki predstavljat svoje delo v druge države v karpatskem bazenu in od drugod prihajajo k nam z istim namenom. Razen teh sodelovanj imamo še druge dejavnosti in obveznosti, ki smo jih izvedli v letu 2019:

- Sprejem gostov iz Pecsuha – pogovori o medsebojnem sodelovanju;
- Sodelovanje na mednarodnem simpoziju zamejskih Madžarov v Senti;
- Sodelovanje pri projektu EU4C na Ljudski univerzi v Lendavai – predstavitev delovanja ZKMN;
- Sodelovanje na prireditvi v Szombatelu – pustna delavnica (udeležili so se tudi udeleženci iz Prekmurja);
- Soorganizacija-srečanje predsednika Državnega zbora Republike Slovenije mag. Dejan Židan in predsednika Državnega zbora Republike Madžarske dr. László Kövér v Centru Bánffy;
- Podpis medsebojnega sporazuma med ZKMN Lendava in CSEMADOK Slovaška in udeležba na prireditvi ob 70. obletnici CSEMADOK na Slovaškem;
- Sodelovanje na konferenci zamejskih Madžarov v Lakiteku na Madžarskem;
- Sodelovanje na mednarodni konferenci v Lakiteku na Madžarskem;
- Sodelovanje pri snemanju dokumentarnega filma »Kitaposott utak« v Dobrovniku;
- Skupni projekt filmskih ustvarjalcev naših in filmarjev iz Transilvanije v Centru Bánffy v sklopu umetniške karavane;
- Soorganizacija mednarodnega tekmovanja štirih držav za osnovnošolce v poznavanju svojih kulturnih vrednosti, znamenitosti, posebnosti in spoznavanje drugih;
- Sodelovanju na tekmovanju iz pripovedovanja pravljic v Romuniji, kjer je tekmoval tretješolec dvojezične osnovne šole;
- Predstavitev Vojvodinskih pisateljev in pesnikov na Filozovski fakulteti UM, v Dvojezični srednji šoli Lendava in Knjižnici Lendava.

Medsebojno kulturno sodelovanje različnih etičnih skupnosti

Sodelovanje z drugimi etničnimi skupinami in društvi:

- Udeležba na prireditvi ob 15. marcu – Madžarskem narodnem prazniku v Ljubljani v Balassjjevem inštitutu;
- Organizacija spomladanskega srečanja dvojezičnih vrtcev s koncertom in folklornim programom;
- Organizacija dneвов za spoznavanje madžarskih tradicij in vrednot na osnovnih šolah;

- Sodelovanje na delavnici soustvarjanja nacionalnega programa za kulturo 2020 – 2027, ki je bil organiziran v Kopru;
- Marko Skače – srečanje otroških folklornih skupin v sodelovanju z JSKD-jem;
- Križ-kraž srečanje vrtčevskih skupin v sodelovanju z JSKD-jem;
- Regionalno srečanje otroških folklornih skupin v Lendavi v sodelovanju z JSKD-jem.

Predstavitev kulturnih dejavnosti in problematika manjšinskih etičnih skupin po Sloveniji

- Predstavitev delovanja zavoda in madžarske manjšine v Sloveniji za dijake in učence iz Madžarske, za sodelujoče v Erasmus+ programu, za predstavnike evropske komisije o uporabi madžarskega jezika
- Predstavitev prekmurskih Madžarov v Piranu;
- Soorganizacija in udeležba na prireditvi »Tradicionalni Madžarski večer« v Murski Soboti;
- Razstava madžarskih vezenin v Murski Soboti.

Prireditve

ZKMN je tudi leta 2019 organiziral in bil soorganizator večino centralnih prireditev na narodnostno mešanem območju:

- Dan madžarske kulture z nastopom skuine Kaláka (Podelitev najvišjih priznanj na področju narodnostne kulture);
- Sodelovanje pri organizaciji prireditev ob narodnem prazniku ob 15. marcu v Hodošu in Domanjševcih;
- Organiziranje osrednje prireditve ob 15. marcu – Madžarski narodni praznik prireditev pripravljena z učenci dvojezičnih osnovnih šol Prekmurja in z dijaki dvojezične srednje šole
- Soorganizacija prireditve Srečanje dvojezičnih vrtcev Pomurja v Dobrovniku
- Organiziranje 5. spominske mednarodne konference v spomin na dr. Miklósa Tomke (Lendava-Dobrovnik)

- Lendava se predstavi v Pecsuhu, gostovanje gledališke skupine LESZSZ in Ljudskih pevcev iz Čentibe
- Soorganizacija prireditve ob 20. obletnici ljudskih pevcev Dobronaki Nótázók v Dobrovniku
- Soorganizacija na tradicionalni prireditvi Praznik Retašev v Čentibi
- Prireditev v Dolini »Összetartó népdalok« in nastop glasbene skupine »Csádé – Gubinecz Ákos«
- Lendava se predstavi na Dunaju ob Dnevu državnosti je veleposlanica Slovenije priredila sprejem in prireditev
- Soorganizacija prireditve Srečanje na Krplivniku
- Soorganizacija prireditve Gastronovski popoldan v Žitkovcih
- Sodelovanje na mednarodnem kulturnem simpoziju v Senti;
- Veznine so se predstavljale tako v domačem okolju kot v različnih krajih na Madžarskem in v Karpatskem bazenu;
- Postavitev in organiziranje različnih razstav v Centru Bánffy – otvoritve razstave Lászlá Nemesa;
- Otvoritev razstave amaterskega fotografa Jožeta Čivreja v Centru Bánffy;
- Postavitev razstave slikarja Lászlá Hermana v avli gledališke in koncertne dvorane;
- Organizacija koncertnega sklopa Bánffys Nights, kjer so se predstavile na 7-ih koncertih madžarske že uveljavljene in manj uveljavljene skupine v Centru Bánffy tekom poletja
- Spominska razstava umetnika Göncz Jánosa v Centru Bánffy
- Otvoritev razstave Kelemen Ilone v Centru Bánffy
- Organizacija kulturnega programa ob odprtju podeželske hiše v Domanjševcih;
- Gala prireditev ob 25. obletnici ZKMN z razstavo vezenin, kulturnim programom in konferenco.

Druga dejavnost ZKMN

Tudi v letu 2019 smo poskušali nuditi pomoč na področju omenjene dejavnosti – kot organizator ali konkretni izvajalec – v programih, ki so tako z zgodovinskega,

etnografskega in etnološkega kot umetnostno zgodovinskega vidika pomembni za Pomurje in madžarsko skupnost.

- Sodelovanje z petimi narodnostno samoupravnimi skupnostmi na narodnostno mešanem območju – Lendava, Dobrovnik, Moravske Toplice, Domanjševci in Hodoš;
- Sodelovanje z občinami na narodnostno mešanem območju;
- Sodelovanje s kulturnimi institucijami na narodnostno mešanem območju;
- Sodelovanje z vzgojno-izobraževalnimi ustanovami na narodnostno mešanem območju;
- Zavod je tudi v preteklem letu uresničil svoje organizacijske naloge, ki izvirajo iz izobraževalno podpornega programa »Szülőföldön magyarul«;
- Tudi v letu 2019 smo v številnih primerih zadostili potrebam skupin, ki so obiskale Pomurje in so se zanimale za našo kulturno dediščino ter želeli spoznati madžarsko narodno skupnost;
- Sodelovanje pri sprejemu več uglednih politikov iz držav Slovenije in Madžarske;
- Sodelovanje z Veleposlaništvom Republike Madžarske v Ljubljani in Konzularnim oddelkom v Lendavi.

Dejavnost Centra Bánffy

Vsekakor je potrebno poudariti, da spada Center Bánffy tako organizacijsko kot tudi po dejavnostih v okvir ZKMN. V teh prostorih delujeta nepridobitne dejavnosti madžarska knjigarna (od leta 1997) in literarna kavarna, kot tržna dejavnost (od leta 2004), obe dejavnosti se izvajata v Centru Bánffy. Delovanje niti enega področja ni finančno uspešno, knjigarne malo manj, kavarne pa dosti več. Kljub temu pa obe dejavnosti dopolnjujeta dejavnost našega zavoda. Za obe dejavnosti, kjer so bili trije delavci stalno zaposleni, mora zavod sam poskrbeti za pokrivanje nastalih stroškov za plače. Trenutno je tu zaposlena samo ena oseba. Stroške teh dejavnosti pokrivamo z lastnimi dohodki in prilivi iz razpisov na Madžarskem. Ponudba knjigarne so dnevni časopisi, tedniki, literarna dela v madžarskem jeziku in prekmurske edicije.

Dejavnosti v okviru tega sklopa: glasbeni in literarni programi, predstavitev knjig, itd... Poleg navedenih programov je treba omeniti redne razstave, saj smo priredili veliko tako imenovanih likovnih, fotografskih, etnografskih, tematskih in drugih razstav za profesionalne in ljubiteljske ustvarjalce.

V Centru se srečujejo tudi člani različnih civilnih in interesnih skupin. Zaradi pridobitve vadbениh prostorov se v teh prostorih izvaja veliko dejavnosti, katere niso samo dejavnosti našega zavoda:

- tukaj vadijo gledališke skupine;
- nekaj madžarskih folklornih skupin;
- FD Prekmurje;
- folkloristi hrvaškega kulturnega društva;
- izvajanje telovadbe članov VDC-ja;
- srečanja društva Zarja, zdravljeni alkoholiki in njihovi družinski člani ter strokovni sodelavci;
- izvaja se tudi program Ringató za potrebe najmlajših
- društvo sladkornih bolnikov, itd.

Ocena učinkov poslovanja zavoda na druga področja

V regionalnem pomenu ima zavod velik pomen, saj je njegovo delovanje že več let regijskega, celo državnega značaja.

V preteklem letu je ta prekmurski prostor bil bogatejši za veliko uspehov na področju ljubiteljske dejavnosti in negovanja materinega jezika, katerega je izvajala madžarska narodna skupnost. Zavod je svoje delovaje začel s 4 zaposlenimi delavci, v letu 2019 je bilo v zavodu zaposlenih 8 oseb od tega je ena oseba zavod zapustila s 28. 2. 2019 in ena oseba je bila v zavodu zaposlena preko javnega dela, občasno so nam pomagali tudi študentje. Od 15. 7. 2019 nas je ponovno devet zaposlenih v zavodu. Istočasno vključujemo za izvajanje naše dejavnosti zunanje strokovne sodelavce. To pomeni, da posredno vplivamo na regionalni gospodarski in socialni razvoj našega prostora. Smatramo, da naš Zavod veliko prispeva k sožitju tukaj živečih narodov in istočasno skrbi za spoznavanje zgodovinskih, kulturnih, geografskih dejstev madžarskega kakor slovenskega naroda.

Notranji finančni nadzor zavoda je urejen v ustanovitvenem aktu, kar pomeni, da tako finančne načrte, vsebinska in poslovna poročila obravnava in sprejema Svet zavoda. Svet zavoda je seznanjen s finančnim poslovanjem v toku leta. Svet zavoda posreduje potrjene finančne načrte in poročila ustanovitelju, ki jih potrjuje in kot sogovornik države posreduje pristojnim državnim organom.

Nadzorna komisija ustanovitelja Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti zaradi objektivnih vzrokov še ni opravila pregled finančnega poslovanja Zavoda za kulturo madžarske narodnosti. S poročilom Nadzornega odbora se bo Svet zavoda seznanil na eni od svoji naslednjih sej.

Druga pojasnila

Izobrazbena sestava sodelavcev zavoda je sorazmerno dobra in ustreza sistematizaciji zavoda. Izobraževanje delavcev v zavodu je zelo težko izvedljivo, saj je naravnost dela taka, da daljše odsotnosti si ne moremo privoščiti, ker ni ustrezne strokovne zamenjave.

Sanacija Centra Bánffy Központ v okviru ZKMN-MNMI

Center Bánffy predstavlja pomemben element v kulturnem življenju Lendave, še poseben pomen pa ima pri ohranjanju kulture in kulturne dediščine madžarske manjšinske skupnosti v Lendavi, v Pomurju. Naš center izvaja tudi aktivnosti etnografske hiše, kot smo omenili tukaj se srečujejo tudi člani različnih civilnih in interesnih skupin. Center postaja čedalje zanimivejša turistična točka v mestu, predvsem za madžarsko govoreče obiskovalce v Lendavi. Celotno območje je pod spomeniškim varstvom.

Zaključek letnega poročila

Svet zavoda je na svoji 3. redni seji 20. 2. 2020 obravnaval letno finančno in vsebinsko poročilo 2019 Zavoda za kulturo madžarske narodnosti Lendava in ga je tudi potrdil.

Zavod je posredoval svoje letno poročilo za l. 2019 ustanovitelju, Pomurski madžarski samoupravni narodni skupnosti.

Lendava, 28. februar 2020

Mihael Šooš
direktor ZKMN